

IN THE INTEREST OF  
EN NOMBRE DE**Plea  
Questionnaire/Waiver of  
Rights (Juvenile)****Cuestionario de  
Contestación a los  
Cargos/Renuncia a los  
Derechos  
(Menor de Edad)**Name \_\_\_\_\_, Juvenile  
Nombre \_\_\_\_\_ menor de edadCase No. \_\_\_\_\_  
Número de caso \_\_\_\_\_

This form does not replace the need for an interpreter, any colloquies mandated by law, or the responsibility of court and counsel to ensure that persons with limited English proficiency fully comprehend their rights and obligations.

*Este documento no sustituye el uso de un intérprete, ni los coloquios judiciales exigidos por la ley. Tampoco sustituye la responsabilidad del tribunal y los abogados de asegurarse de que las personas cuya comprensión del idioma inglés sea limitada entiendan por completo sus derechos y obligaciones.*

I am the juvenile and intend to plead to the delinquency charges as follows:

*Soy el menor de edad y tengo la intención de contestar a los delitos de la siguiente manera:*

Charge/Statute Cargo/Estatuto	Plea Contestación	Charge/Statute Cargo/Estatuto	Plea Contestación
	<input type="checkbox"/> Admit <i>Admito</i> <input type="checkbox"/> No Contest <i>No me opongo</i>		<input type="checkbox"/> Admit <i>Admito</i> <input type="checkbox"/> No Contest <i>No me opongo</i>
	<input type="checkbox"/> Admit <i>Admito</i> <input type="checkbox"/> No Contest <i>No me opongo</i>		<input type="checkbox"/> Admit <i>Admito</i> <input type="checkbox"/> No Contest <i>No me opongo</i>

See attached sheet for additional charges.  
*Consulte la hoja adjunta para ver cargos adicionales.*

I am \_\_\_\_\_ years old. I am in the \_\_\_\_\_ grade in school.  
*Tengo \_\_\_\_\_ años de edad. Estoy en \_\_\_\_\_ grado en la escuela.*

- |  |   |  |
|--|---|--|
| I <input type="checkbox"/> do<br><i>Entiendo</i>     | <input type="checkbox"/> do not<br><i>no entiendo</i> | understand the English language.<br><i>el idioma inglés.</i>   |
| I <input type="checkbox"/> do<br><i>Entiendo</i>     | <input type="checkbox"/> do not<br><i>no entiendo</i> | understand the charge(s) to which I am pleading, including whether any charge is a felony.<br><i>el cargo del cual me estoy declarando y si alguno de los cargos es un delito mayor.</i> |
| I <input type="checkbox"/> am not<br><i>No estoy</i> | <input type="checkbox"/> am<br><i>estoy</i>           | currently receiving treatment for a mental illness or disorder.<br><i>recibiendo actualmente tratamiento por trastornos o enfermedades mentales.</i>                                     |
| I <input type="checkbox"/> have not<br><i>No he</i>  | <input type="checkbox"/> have<br><i>he</i>            | had any alcohol, medications, or drugs within the last 24 hours.<br><i>consumido alcohol, medicamentos o drogas en las últimas 24 horas.</i>   |

**Constitutional Rights****Derechos Constitucionales**

I understand that by entering this plea, I give up the following constitutional rights:

*Entiendo que al contestar a los cargos de esta manera, renuncio a los siguientes derechos constitucionales:*

- I give up my right to a trial.

*Renuncio a mi derecho a un juicio.*

- I give up my right to remain silent and I understand that my silence could not be used against me at trial.

*Renuncio a mi derecho de permanecer en silencio y entiendo que mi silencio no podría usarse en mi contra en un juicio.*

- I give up my right to testify and present evidence at trial.

*Renuncio a mi derecho a testificar y presentar pruebas durante el juicio.*

- I give up my right to use subpoenas to require witnesses to come to court and testify for me at trial.

*Renuncio a mi derecho a utilizar citatorios para exigir que los testigos se presenten en el tribunal para testificar en mi favor en un juicio.*

- I give up my right to confront in court the people who testify against me and cross-examine them.

*Renuncio a mi derecho a confrontar a quienes testifiquen en mi contra y contrainterrogarlos.*

- I give up my right to make the State prove me delinquent beyond a reasonable doubt.

*Renuncio a mi derecho de hacer que el estado pruebe que delinquí más allá de una duda razonable.*

I understand the rights that have been checked and give them up of my own free will.

*Entiendo los derechos que se han marcado y renuncio a ellos libremente por voluntad propia.*

**Understandings****Comprensión de la ley**

- I understand that the delinquency charge(s) to which I am pleading has/have elements that the State would have to prove beyond a reasonable doubt if I had a trial. These elements have been explained to me by my attorney or are as follows:  
 See Attached sheet.

*Entiendo que los cargos por delincuencia de los cuales me declaro tienen elementos que el estado tendría que probar más allá de una duda razonable si me sometiera a juicio. Estos elementos me los ha explicado mi abogado o son los siguientes:*

*Vea hoja adjunta.*

- I understand that if the judge accepts my plea, the judge will find me delinquent of the charge(s) to which I am pleading based upon the facts in the petition and/or as stated in court.

*Entiendo que si el juez acepta mi contestación, el juez me hallará responsable de los cargos que contesto en función de los hechos contenidos en la solicitud y de lo que se manifestó en el tribunal.*

- I understand that the judge does not need to follow any plea agreement or recommendation. My attorney has explained the possible dispositions the judge could order.

*Entiendo que el juez no está obligado a seguir ningún convenio declaratorio o recomendación. Mi abogado me ha explicado las posibles resoluciones que el juez podría ordenar.*

**Understandings****Comprensión de la ley**

- I understand that if one of the charges to which I am pleading is a felony, I will lose any right to possess a firearm or ammunition.  
*Entiendo que si uno de los cargos que contesto es un delito mayor, perderé todo derecho de poseer armas de fuego y municiones.*
- I understand that if I am found delinquent for an act that if committed by an adult would be a violent felony, it is unlawful for me to possess body armor.  
*Entiendo que si me hallan responsable de un acto que se habría considerado un delito mayor violento si lo hubiera cometido un adulto, es ilegal que posea protección corporal antibalas.*
- I understand that if I am found delinquent based on a serious child sex offense, I cannot engage in an occupation or participate in a volunteer position that requires me to work or interact primarily and directly with children under the age of 16.  
*Entiendo que si se me condena de un delito sexual grave contra menores de edad, no puedo participar en una ocupación ni en cargos voluntarios que me exijan trabajar o interactuar principal y directamente con niños menores de 16 años.*

- I understand that if any charges are read-in as part of a plea agreement they have the following effects:  
*Entiendo que si alguno de los cargos se leen como parte del convenio declaratorio, tienen los siguientes efectos:*

- Disposition—the judge may consider read-in charges in determining the disposition.  
*Resolución—el juez puede considerar los cargos leídos como parte del convenio al determinar la pena.*
- Restitution—I may be required to pay restitution on any read-in charges.  
*Restitución—Puede que se me exija pagar restitución de algún cargo leído.*
- Future prosecution—the State cannot prosecute me for any read-in charges.  
*Procesamientos futuros—el estado no puede procesarme por cargos leídos.*

**Voluntary Plea**

I have decided to enter this plea of my own free will. I have not been threatened or forced to enter this plea. No promises have been made to me other than those contained in the plea agreement. The plea agreement will be stated in court or is as follows:  See Attached.

**Contestación voluntaria**

*He decidido hacer esta declaración por voluntad propia. No me han amenazado ni forzado a presentar esta declaración. No se me han hecho promesas aparte de las que contiene el convenio declaratorio. El convenio declaratorio se expondrá ante el juez o es de la siguiente manera:*  Vea el anexo.

**Juvenile's Statement**

I have reviewed and understand this entire document and any attachments. I have reviewed it with my attorney (if an attorney represents me). I have answered all questions truthfully and either I or my attorney have checked the boxes. I am asking the court to accept my plea and find me delinquent.

**Declaración del Menor de Edad**

*He revisado y entiendo la totalidad de este documento y todo anexo. Lo he revisado con mi abogado (si cuento con representación). He respondido a todas las preguntas con la verdad y yo o mi abogado hemos marcado las casillas correspondientes. Pido al juez que acepte mi declaración y me encuentre responsable.*

---

Signature of Juvenile*Firma del menor*

---

Date*Fecha***Attorney's Statement**

I am the attorney for the juvenile. I have discussed this document and any attachments with the juvenile. I believe the juvenile understands it and the plea agreement. The juvenile is making this plea knowingly, voluntarily, and intelligently. I saw the juvenile sign and date this document.

**Declaración del Abogado**

*Soy el abogado del menor de edad. He hablado de este documento y de todo anexo con el menor de edad. Considero que el menor entiende este documento así como el convenio declaratorio. El menor de edad hace esta contestación de manera libre, voluntaria e inteligente. Observé al menor firmar y fechar este documento.*

---

Signature of Attorney*Firma del abogado*

---

Date*Fecha*